

Automatismes pour portails coulissants

FA01295-FR

CE

EAC

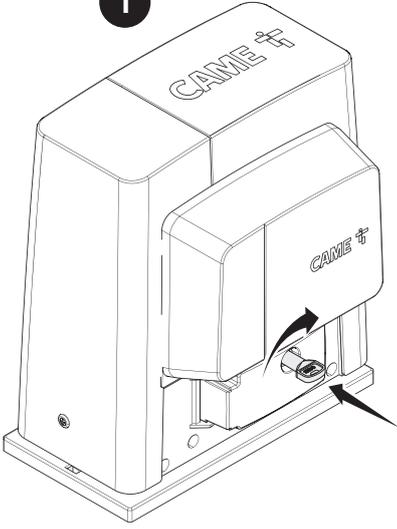


BKS08AGS BKS12AGS BKS18AGS
BKS22AGS BKS18RGS BKS08ALS
BKS12ALS BKS18ALS BKS22ALS

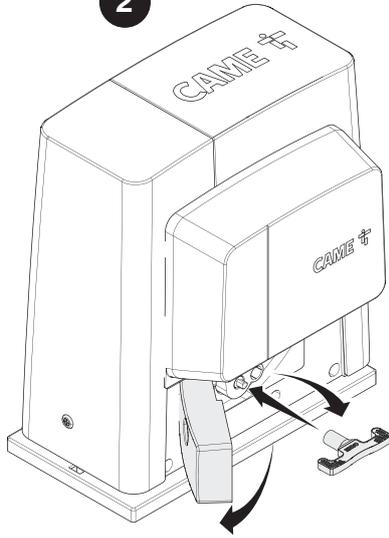
MANUEL D'INSTALLATION



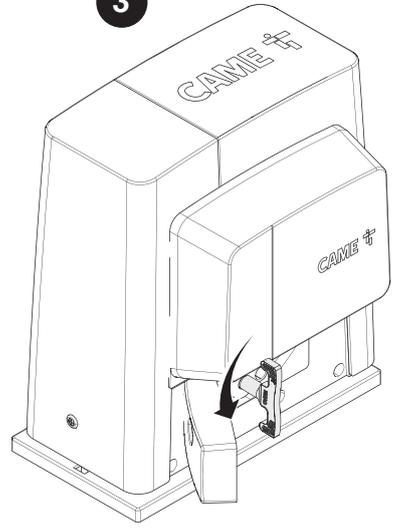
1



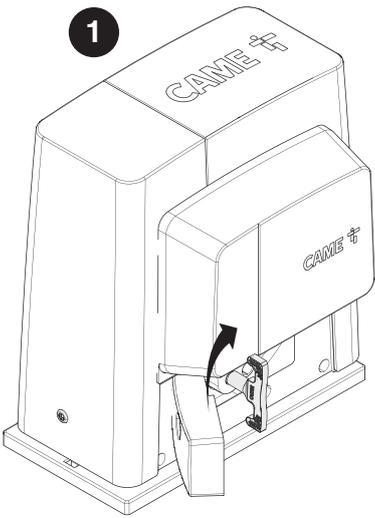
2



3



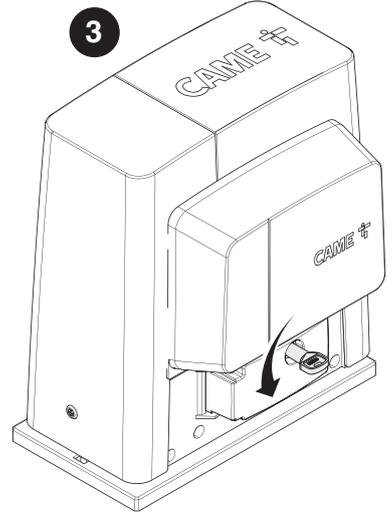
1



2



3



△ Consignes de sécurité importantes.

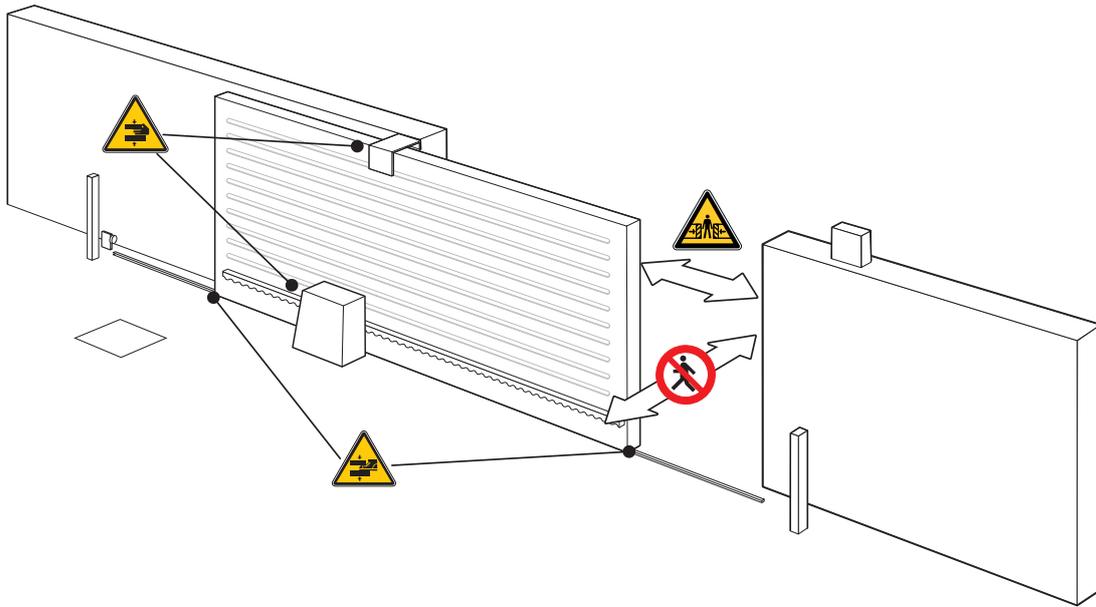
△ Suivre toutes les instructions étant donné qu'une installation incorrecte peut provoquer de graves lésions.

△ Avant toute opération, lire également les instructions générales réservées à l'utilisateur.

Ce produit ne devra être destiné qu'à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu et toute autre utilisation est à considérer comme dangereuse. • Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages provoqués par des utilisations impropres, incorrectes et déraisonnables. • Le produit dont il est question dans ce manuel est défini, conformément à la Directive Machines 2006/42/CE, comme une quasi-machine. • La quasi-machine est, par définition, un ensemble qui constitue presque une machine, mais qui ne peut assurer à lui seul une application définie. • Les quasi-machines sont uniquement destinées à être incorporées ou assemblées à d'autres machines ou à d'autres quasi-machines ou équipements en vue de constituer une machine à laquelle s'applique la Directive Machines 2006/42/CE. • L'installation finale doit être conforme à la Directive Machines 2006/42/CE et aux normes européennes de référence. • Le fabricant décline toute responsabilité pour l'utilisation de produits non originaux, ce qui implique également l'annulation de la garantie. • Toutes les opérations indiquées dans ce manuel ne doivent être exécutées que par du personnel qualifié et dans le plein respect des normes en vigueur. • La position des câbles, la pose, la connexion et l'essai doivent être réalisés selon les règles de l'art et conformément aux normes et lois en vigueur. • S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension. • S'assurer que la température du lieu d'installation correspond à celle indiquée sur l'automatisme. • Ne pas installer l'automatisme dans des endroits en montée ou en descente (c'est-à-dire non situés sur une surface plane). • Ne pas installer l'automatisme sur des éléments susceptibles de se plier. Ajouter si nécessaire des renforts appropriés aux points de fixation. • Veiller à ce que le produit ne soit pas mouillé par des jets d'eau directs (arroseurs, nettoyeurs HP, etc.) sur le lieu d'installation. • Prévoir sur le réseau d'alimentation, conformément aux règles d'installation, un dispositif de déconnexion omnipolaire spécifique pour le sectionnement total en cas de surtension catégorie III. • Délimiter soigneusement toute la zone afin d'en éviter l'accès aux personnes non autorisées, notamment aux mineurs et aux enfants. • En cas de manutention manuelle, prévoir une personne tous les 20 kg à soulever ; en cas de manutention non manuelle, utiliser des instruments aptes à assurer le levage sécurisé. • Adopter des mesures de protection adéquates contre tout danger mécanique lié à la présence de personnes dans le rayon d'action de l'automatisme. • Les câbles électriques doivent passer à travers des tuyaux, des goulottes et des passe-câbles appropriés pour assurer une protection adéquate contre les dommages mécaniques. • Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (ex. : moteur et transformateur). • Avant de procéder à l'installation, vérifier que la partie guidée est en bon état mécanique et qu'elle s'ouvre et se ferme correctement. • Le produit peut être utilisé pour automatiser une partie guidée intégrant un portillon uniquement s'il peut être actionné avec le portillon en position de sécurité. • S'assurer que l'actionnement de la partie guidée ne provoque aucun coincement avec les parties fixes présentes tout autour. • Prévoir une protection supplémentaire pour éviter l'écrasement des doigts entre le pignon et la crémaillère. • Les commandes fixes doivent toutes être clairement visibles après l'installation et être positionnées de manière à ce que la partie guidée soit directement visible mais à l'écart des parties en mouvement. Toute commande à action maintenue doit être installée à une hauteur minimum de 1,5 m par rapport au sol et doit être inaccessible au public. • À défaut d'étiquette, en appliquer une permanente qui décrive comment utiliser le mécanisme de déblocage manuel et la positionner près de l'élément d'actionnement. • S'assurer que l'automatisme a bien été réglé comme il faut et que les dispositifs de sécurité et de protection, tout comme le déblocage manuel, fonctionnent correctement. • Avant la livraison à l'utilisateur, vérifier la conformité de l'installation aux normes harmonisées et aux exigences essentielles de la Directive Machines 2006/42/CE. • Les éventuels risques résiduels doivent être signalés à l'utilisateur final par le biais de pictogrammes spécifiques bien en vue qu'il faudra lui expliquer. • Au terme de l'installation, appliquer la plaque d'identification de la machine dans une position bien en vue. • Si le câble d'alimentation est endommagé, son remplacement doit être effectué par le producteur, ou par son service d'assistance technique agréé, ou par une personne dûment qualifiée afin de prévenir tout risque. • Conserver ce manuel dans le dossier technique avec les manuels des autres dispositifs utilisés pour la réalisation du système d'automatisme. • Il est recommandé de remettre à l'utilisateur final tous les manuels d'utilisation des produits composant la machine. • Le produit, dans l'emballage d'origine du fabricant, ne peut être transporté qu'à l'intérieur (wagons de chemin de fer, conteneurs, véhicules fermés). • En cas de dysfonctionnement du produit, cesser de l'utiliser et contacter le centre SAV à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us> ou au numéro de téléphone indiqué sur le site.

 La date de fabrication est indiquée dans le lot de production imprimé sur l'étiquette du produit. Si nécessaire, nous contacter à l'adresse <https://www.came.com/global/en/contact-us>.

 Les conditions générales de vente figurent dans les catalogues de prix officiels Came.



Passage interdit durant la manœuvre.



Danger de coincement.



Danger de coincement des mains.



Danger de coincement des pieds.

MISE AU REBUT ET ÉLIMINATION

CAME S.p.A. adopte dans ses établissements un Système de Gestion Environnementale certifié et conforme à la norme UNI EN ISO 14001 qui garantit le respect et la sauvegarde de l'environnement. Nous vous demandons de poursuivre ces efforts de sauvegarde de l'environnement, que CAME considère comme l'un des fondements du développement de ses propres stratégies opérationnelles et de marché, en observant tout simplement de brèves indications en matière d'élimination :

ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE

Les composants de l'emballage (carton, plastiques, etc.) sont assimilables aux déchets urbains solides et peuvent être éliminés sans aucune difficulté, en procédant tout simplement à la collecte différenciée pour le recyclage.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'installation.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

ÉLIMINATION DU PRODUIT

Nos produits sont réalisés à partir de différents matériaux. La plupart de ces matériaux (aluminium, plastique, fer, câbles électriques) sont assimilables aux déchets urbains solides. Ils peuvent être recyclés au moyen de la collecte et de l'élimination différenciées auprès des centres autorisés.

D'autres composants (cartes électroniques, piles des émetteurs, etc.) peuvent par contre contenir des substances polluantes.

Il faut donc les désinstaller et les remettre aux entreprises autorisées à les récupérer et à les éliminer.

Avant d'effectuer ces opérations, il est toujours recommandé de vérifier les normes spécifiques en vigueur sur le lieu d'élimination.

NE PAS JETER DANS LA NATURE !

Légende

-  Ce symbole indique des parties à lire attentivement.
-  Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.
-  Ce symbole indique ce qui doit être communiqué à l'utilisateur.
-  Les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.

Description

801MS-0070

BKS08AGS - Automatisation avec moteur 230 V, carte électronique avec affichage de programmation, décodage radio incorporé et fin de course mécaniques pour portails coulissants jusqu'à 800 kg et 20 m de longueur. Couvercle gris RAL7024.

801MS-0080

BKS12AGS - Automatisation avec moteur 230 V, carte électronique avec affichage de programmation, décodage radio incorporé et fin de course mécaniques pour portails coulissants jusqu'à 1200 kg et 20 m de longueur. Couvercle gris RAL7024.

801MS-0090

BKS18AGS - Automatisation avec moteur 230 V, carte électronique avec affichage de programmation, décodage radio incorporé et fin de course mécaniques pour portails coulissants jusqu'à 1800 kg et 20 m de longueur. Couvercle gris RAL7024.

801MS-0100

BKS22AGS - Automatisation avec moteur 230 V, carte électronique avec affichage de programmation, décodage radio incorporé et fin de course mécaniques pour portails coulissants jusqu'à 2200 kg et 20 m de longueur. Couvercle gris RAL7024.

801MS-0110

BKS18RGS - Automatisation 120 VAC avec carte électronique à afficheur de programmation, décodage radio incorporé et fins de course mécaniques pour portails coulissants jusqu'à 1800 kg et 20 m de longueur.

801MS-0071

BKS08ALS - Automatisation avec moteur 230 V, carte électronique avec affichage de programmation, décodage radio incorporé et fin de course mécaniques pour portails coulissants jusqu'à 800 kg et 20 m de longueur. Couvercle gris clair RAL7040.

801MS-0081

BKS12ALS - Automatisation avec moteur 230 V, carte électronique avec affichage de programmation, décodage radio incorporé et fin de course mécaniques pour portails coulissants jusqu'à 1200 kg et 20 m de longueur. Couvercle gris clair RAL 7040.

801MS-0091

BKS18ALS - Automatisation avec moteur 230 V, carte électronique avec affichage de programmation, décodage radio incorporé et fin de course mécaniques pour portails coulissants jusqu'à 1800 kg et 20 m de longueur. Couvercle gris clair RAL 7040.

801MS-0101

BKS22ALS - Automatisation avec moteur 230 V, carte électronique avec affichage de programmation, décodage radio incorporé et fin de course mécaniques pour portails coulissants jusqu'à 2200 kg et 20 m de longueur. Couvercle gris clair RAL 7040.

Utilisation prévue

Solution pour portails coulissants de grandes dimensions

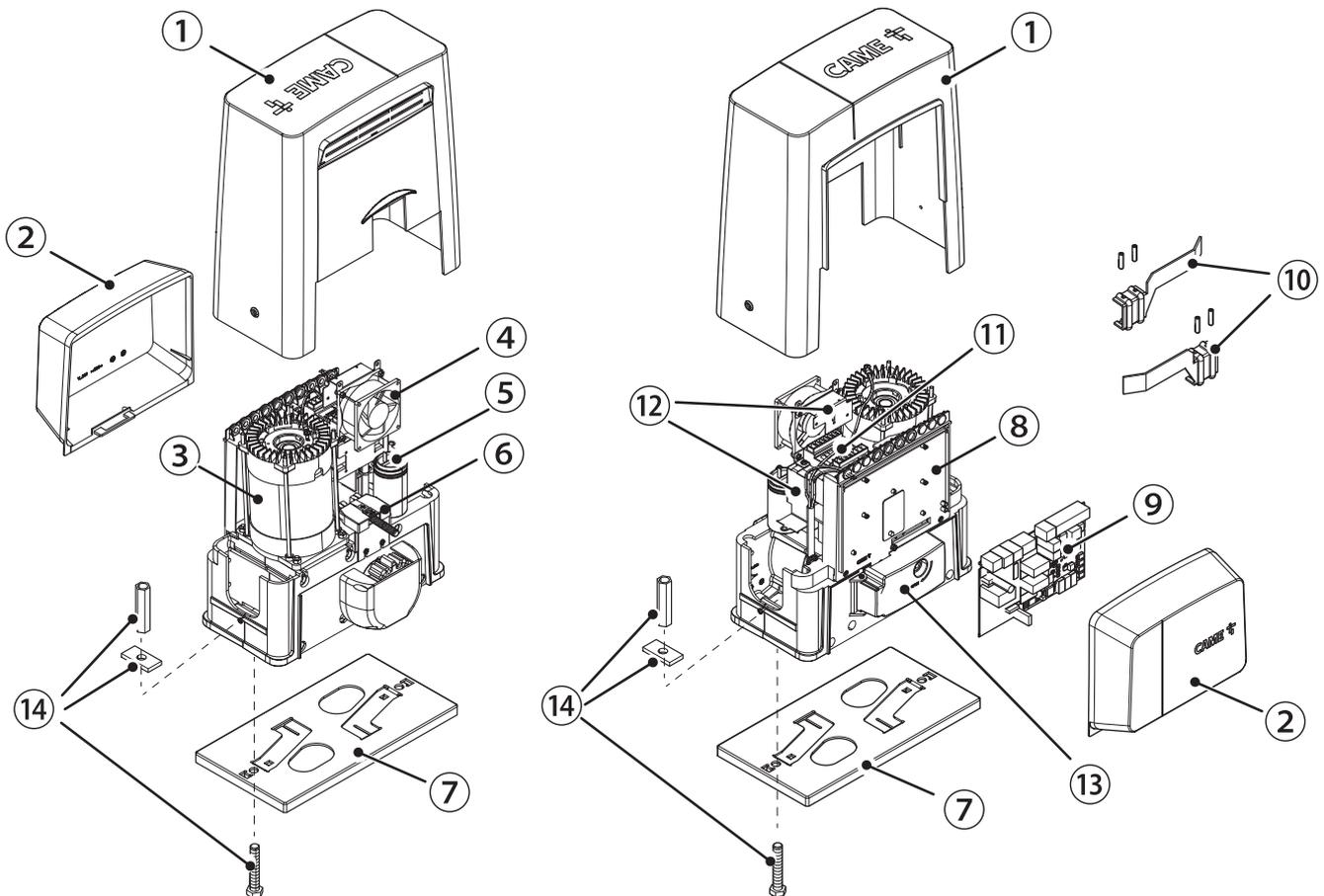
 Toute installation et toute utilisation autres que celles qui sont indiquées dans ce manuel sont interdites.

Description des parties

Automatisme

- ❶ Couverture
- ❷ Couverture frontale
- ❸ Motoréducteur
- ❹ Ventilateur*
- ❺ Condensateur
- ❻ Fin de course mécanique
- ❼ Plaque de fixation
- ❽ Support pour carte électronique
- ❾ Carte électronique
- ❿ Ailettes de fin de course
- ⓫ Transformateur
- ⓬ Étriers de fixation du logement des accessoires (en option)
- ⓭ Voilet de déblocage
- ⓮ Éléments de fixation

* Pour BKS08AGS uniquement



Carte électronique

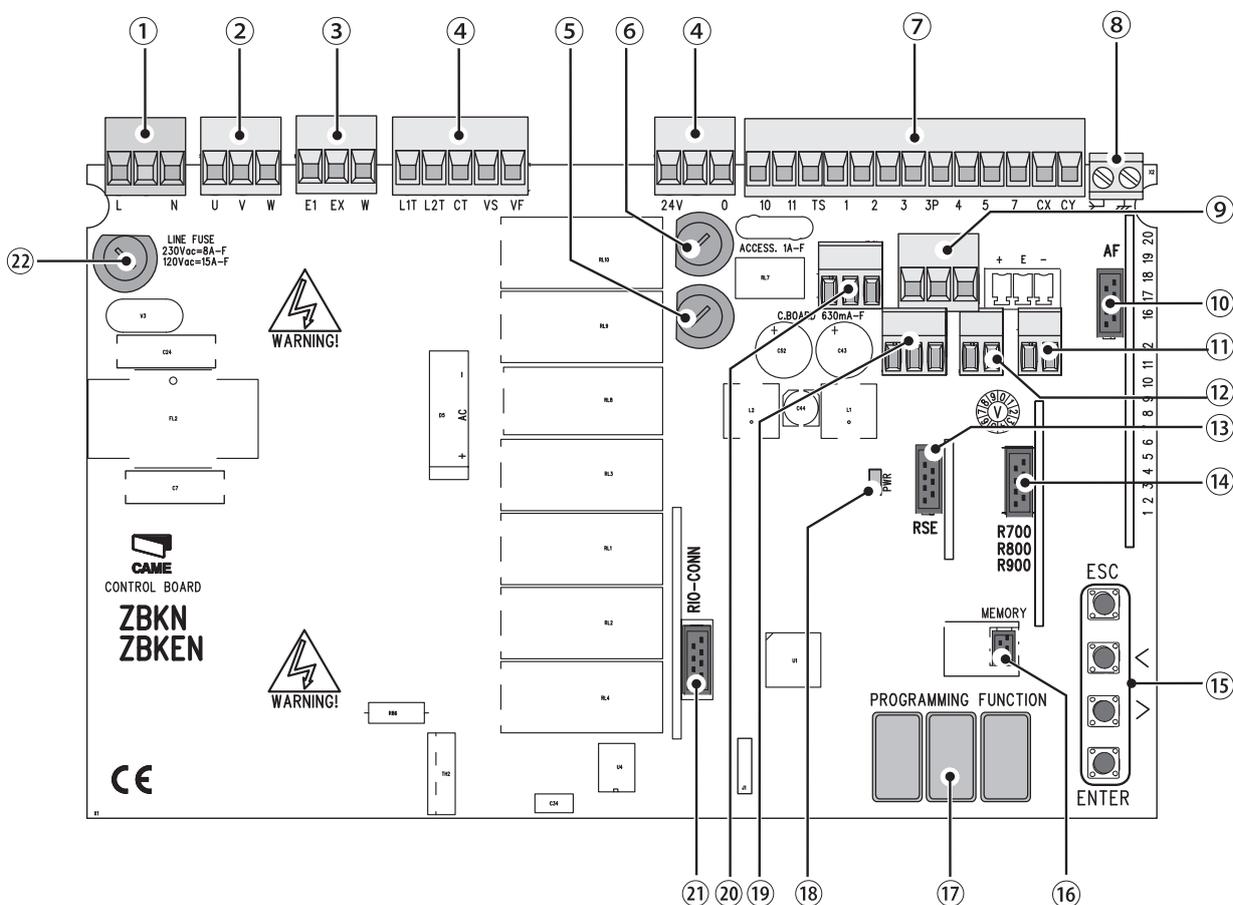
Les fonctions sur les contacts d'entrée et de sortie, les réglages des temps et la gestion des utilisateurs sont configurés et visualisés sur l'afficheur.

Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides.

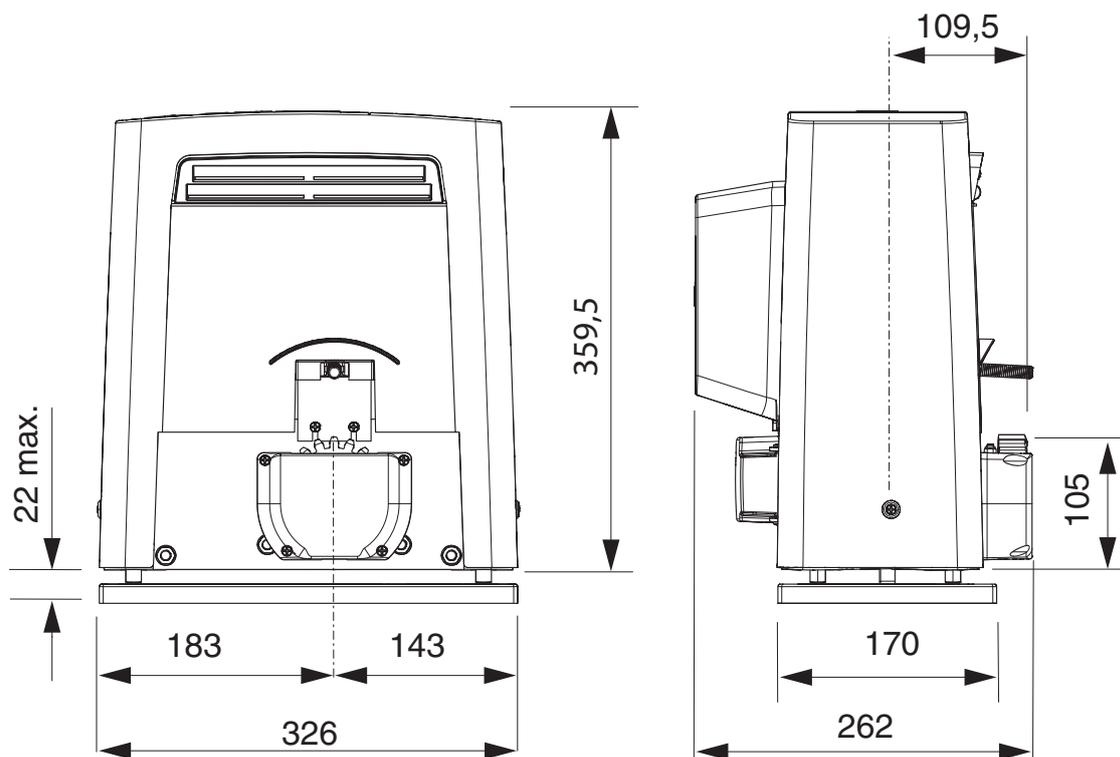
⚠ Pour un fonctionnement correct, IL EST OBLIGATOIRE, avant d'enficher la carte, DE METTRE HORS TENSION et de déconnecter les éventuelles batteries.

⚠ Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> ❶ Bornier d'alimentation ❷ Bornier de connexion du motoréducteur ❸ Bornier de connexion des dispositifs de signalisation ❹ Bornier de connexion du transformateur ❺ Fusible pour la carte électronique ❻ Fusible pour les accessoires ❼ Bornier de connexion des dispositifs de commande et de sécurité ❽ Bornier de connexion de l'antenne ❾ Bornier de connexion des micro-interrupteurs de fin de course (contact NF) ❿ Connecteur pour carte radiofréquence enfichable (AF) ⓫ Bornier de connexion du sélecteur transpondeur | <ul style="list-style-type: none"> ⓬ Bornier de connexion du clavier à code ⓭ Connecteur pour carte RSE ⓮ Connecteur pour carte de décodage R700 ou R800 ⓯ Touches de programmation ⓰ Connecteur pour carte Memory Roll ⓱ Afficheur ⓲ Voyant de signalisation led de présence de tension ⓳ Bornier pour la connexion de la fonction vis-à-vis ou CRP ⓴ Bornier de connexion du module RGP1 ⓵ Connecteur pour module RIOCN8WS ⓶ Fusible de ligne |
|--|--|



Dimensions



Limites d'utilisation

MODÈLES	BKS08AGS	BKS12AGS	BKS18AGS	BKS22AGS	BKS18RGS	BKS08ALS	BKS12ALS	BKS18ALS	BKS22ALS
Longueur maximum vantail (m)	20	20	20	20	20	20	20	20	20
Poids maximum vantail (kg)	800	1200	1800	2200	1800	800	1200	1800	2200

Données techniques

MODÈLES	BKS08AGS	BKS12AGS	BKS18AGS	BKS22AGS	BKS18RGS
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC	120 AC
Alimentation moteur (V)	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC	120 AC
Consommation en stand-by (W)	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
Puissance (W)	520	380	480	580	580
Condensateur (µF)	25	25	31,5	35	60
Courant absorbé (A)	4,5	3,3	4,2	5,1	4,2
Couleur	RAL 7024				
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Poussée (N)	800	850	1150	1500	1100
Vitesse de manœuvre max. (m/min)	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Module du pignon	4	4	4	6	4
Rapport de réduction	31	31	31	31	31
Degré de protection (IP)	44	44	44	44	44
Classe d'isolation	I	I	I	I	I
Poids (kg)	21	18	19,5	21	19,5
Température de stockage (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-
Durée de vie moyenne (Cycles)**	250000	250000	250000	250000	-

MODÈLES	BKS08ALS	BKS12ALS	BKS18ALS	BKS22ALS
Alimentation (V - 50/60 Hz)	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC
Alimentation moteur (V)	230 AC	230 AC	230 AC	230 AC
Consommation en stand-by (W)	4,5	4,5	4,5	4,5
Puissance (W)	520	380	480	580
Condensateur (µF)	25	25	31,5	35
Courant absorbé (A)	4,5	3,3	4,2	5,1
Couleur	RAL 7040	RAL 7040	RAL 7040	RAL 7040
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Poussée (N)	800	850	1150	1500
Vitesse de manœuvre max. (m/min)	10,5	10,5	10,5	10,5
Module du pignon	4	4	4	6
Rapport de réduction	31	31	31	31
Degré de protection (IP)	44	44	44	44
Classe d'isolation	I	I	I	I
Poids (kg)	21	18	19,5	21
Température de stockage (°C)*	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70	-20 ÷ +70
Durée de vie moyenne (Cycles)**	250000	250000	250000	250000

(*) Avant l'installation, le produit doit être maintenu à température ambiante en cas de stockage ou de transport à des températures très basses ou très élevées.

(**) La durée de vie moyenne du produit est purement indicative et estimée en tenant compte des conditions conformes d'utilisation, d'installation et d'entretien. Elle est également influencée par d'autres facteurs tels que les conditions climatiques et environnementales.

Tableau des fusibles

MODÈLES	BKS08AGS	BKS12AGS	BKS18AGS	BKS22AGS	BKS18RGS
Fusible de ligne	8 A-F	8 A-F	8 A-F	8 A-F	15 A-F
Fusible carte	630 mA-F				
Fusible accessoires	1 A-F				

MODÈLES	BKS08ALS	BKS12ALS	BKS18ALS	BKS22ALS
Fusible de ligne	8 A-F	8 A-F	8 A-F	8 A-F
Fusible carte	630 mA-F	630 mA-F	630 mA-F	630 mA-F
Fusible accessoires	1 A-F	1 A-F	1 A-F	1 A-F

Cycles de fonctionnement

Le calcul des cycles de fonctionnement se réfère à un portail d'une longueur standard de référence de la partie coulissante, installé selon les règles de l'art, sans conflit mécanique ni aucun frottement accidentel. Ces cycles sont mesurés à une température ambiante de 20°C conformément à la Norme EN 60335-2-103.

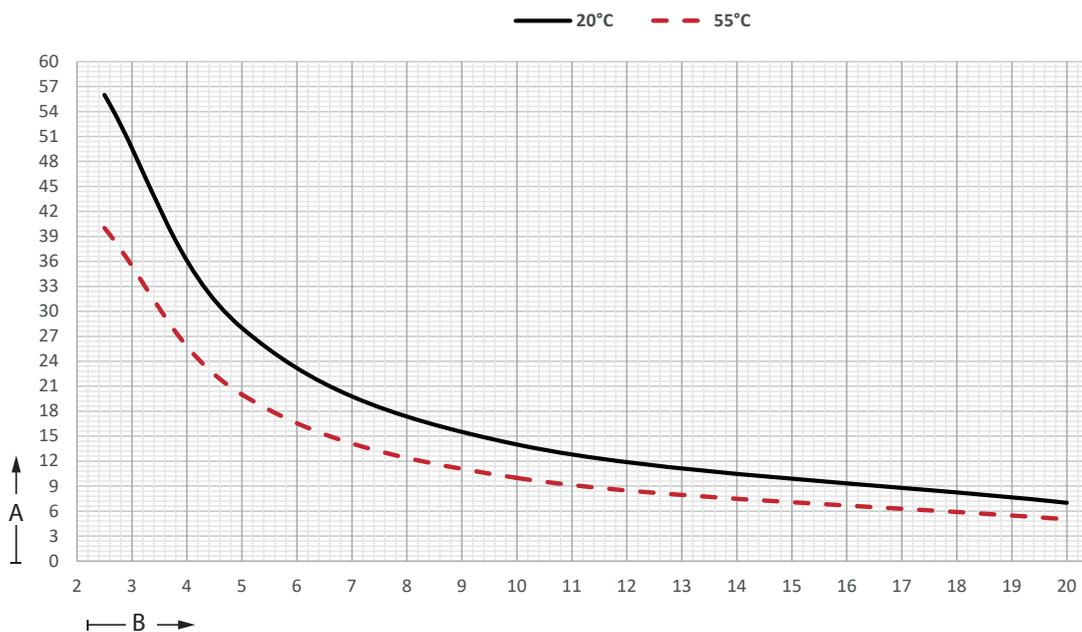
MODÈLES	BKS08AGS	BKS12AGS	BKS18AGS	BKS22AGS	BKS18RGS
Cycles/heure (N°)	14	14	14	14	14
Cycles consécutifs (N°)	13	13	13	13	13

MODÈLES	BKS08ALS	BKS12ALS	BKS18ALS	BKS22ALS
Cycles/heure (N°)	14	14	14	14
Cycles consécutifs (N°)	13	13	13	13

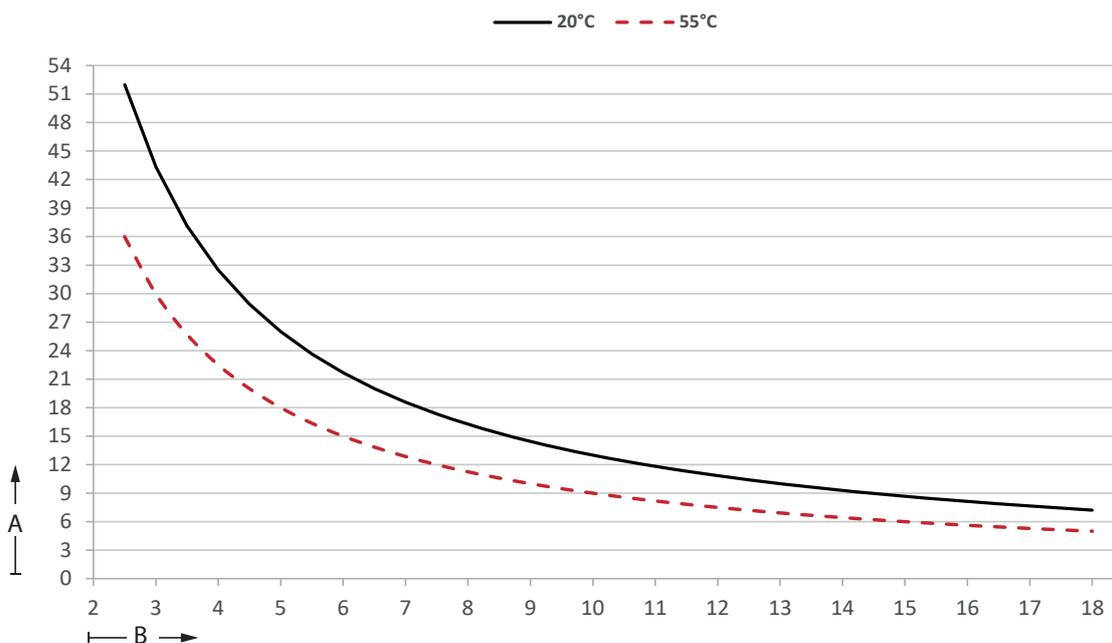
 Pour les portails avec une partie coulissante d'une longueur différente de la longueur de référence standard, utiliser les graphiques.

Graphique cycles/heure

- A** Nombre de cycles
- B** Longueur du portail



Graphique cycles consécutifs



Types de câbles et épaisseurs minimum

Longueur du câble (m)	jusqu'à 20	de 20 à 30
Alimentation 230 VAC	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Alimentation moteur 230 VAC	3G x 1,5 mm ²	3G x 2,5 mm ²
Micro-interrupteurs de fin de course	*n° x 0,5 mm ²	*n° x 0,5 mm ²
Clignotant 230 VAC	2 x 1,5 mm ²	2 x 1,5 mm ²
Photocellules TX	2 x 0,5 mm ²	2 x 0,5 mm ²
Photocellules RX	4 x 0,5 mm ²	4 x 0,5 mm ²
Dispositifs de commande	*n° x 0,5 mm ²	*n° x 0,5 mm ²

*n° = voir les instructions de montage du produit - Attention : la section du câble est approximative car elle varie en fonction de la puissance du moteur et de la longueur du câble.

 En cas d'alimentation en 230 V et d'une utilisation en extérieur, adopter des câbles H05RN-F conformes à la norme 60245 IEC 57 (IEC) ; en intérieur, utiliser par contre des câbles H05VV-F conformes à la norme 60227 IEC 53 (IEC). Pour les alimentations jusqu'à 48 V, il est possible d'utiliser des câbles FROR 20-22 II conformes à la norme EN 50267-2-1 (CEI).

 Pour la connexion de l'antenne, utiliser un câble RG58 (jusqu'à 5 m).

 Pour la connexion vis-à-vis et CRP, utiliser un câble UTP CAT5 (jusqu'à 1000 m).

 Si la longueur des câbles ne correspond pas aux valeurs indiquées dans le tableau, déterminer la section des câbles en fonction de l'absorption effective des dispositifs connectés et selon les prescriptions de la norme CEI EN 60204-1.

 Pour les connexions prévoyant plusieurs charges sur la même ligne (séquentielles), les dimensions indiquées dans le tableau doivent être réévaluées en fonction des absorptions et des distances effectives. Pour les connexions de produits non indiqués dans ce manuel, considérer comme valable la documentation jointe à ces derniers.

INSTALLATION

Les illustrations suivantes ne sont que des exemples étant donné que l'espace pour la fixation de l'automatisme et des accessoires varie en fonction de la zone d'installation. C'est donc l'installateur qui doit choisir la solution la plus indiquée.

Les dessins illustrent l'automatisme installé à gauche.

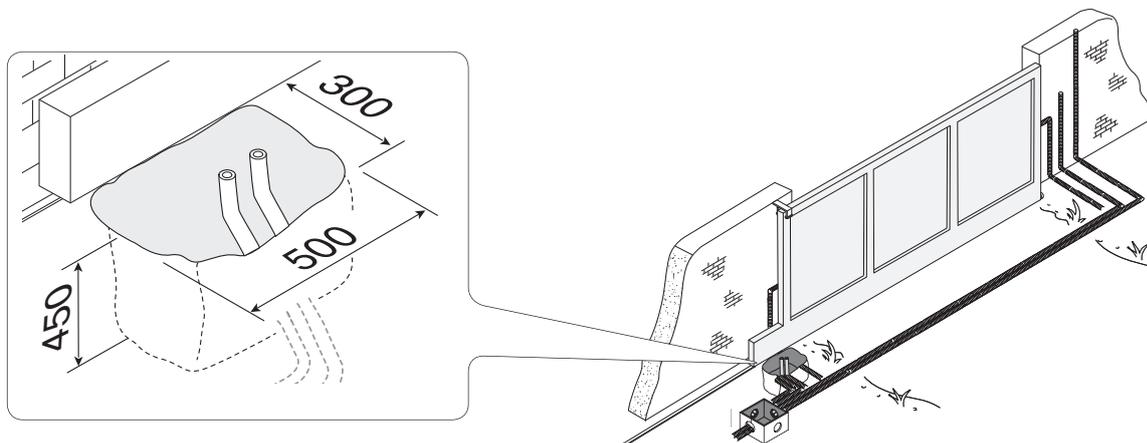
Opérations préliminaires

Creuser la fosse pour le coffrage.

Préparer les gaines annelées pour les raccordements issus du boîtier de dérivation.

Il est conseillé de prévoir un tuyau annelé Ø 40 mm pour la connexion du motoréducteur et des tuyaux Ø 25 mm pour les accessoires.

Le nombre de gaines dépend du type d'installation et des accessoires prévus.



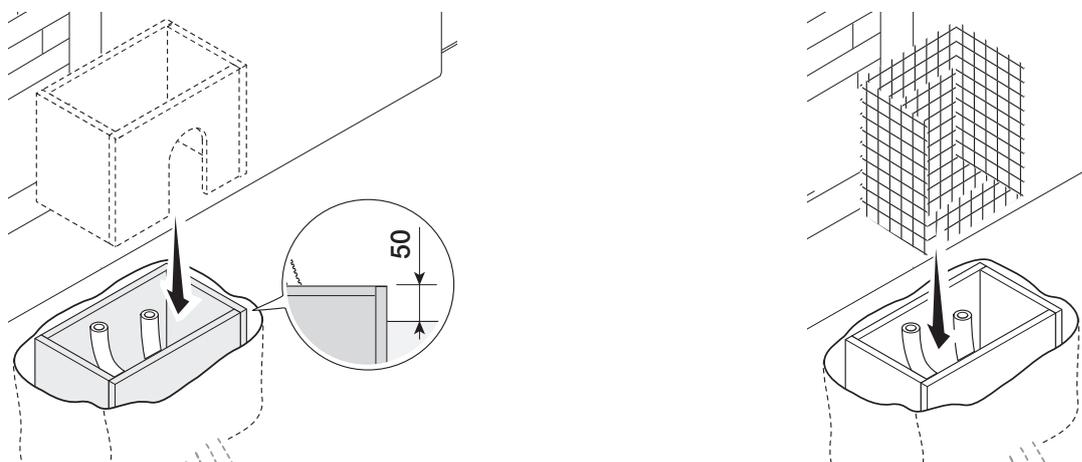
Pose de la plaque de fixation

Préparer un coffrage plus grand que la plaque de fixation.

Introduire le coffrage dans le trou.

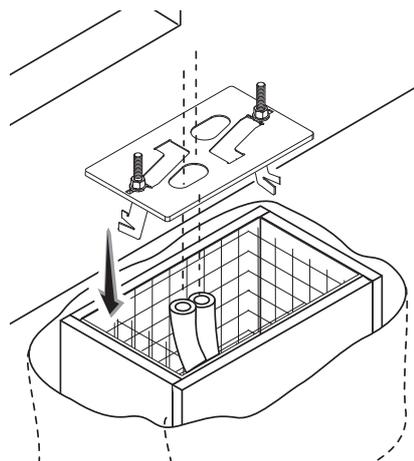
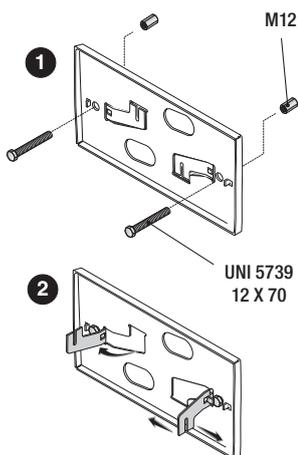
Le coffrage doit dépasser de 50 mm du sol.

Insérer une grille en fer dans le coffrage pour couler le ciment.



Insérer les vis fournies dans la plaque de fixation.
 Bloquer les vis à l'aide des écrous fournis.
 Extraire les agrafes préformées à l'aide d'un tournevis.
 Introduire la plaque de fixation dans la grille en fer.

 Les tuyaux doivent passer à travers les trous prévus.



Positionner la plaque de fixation selon les dimensions indiquées sur le dessin.

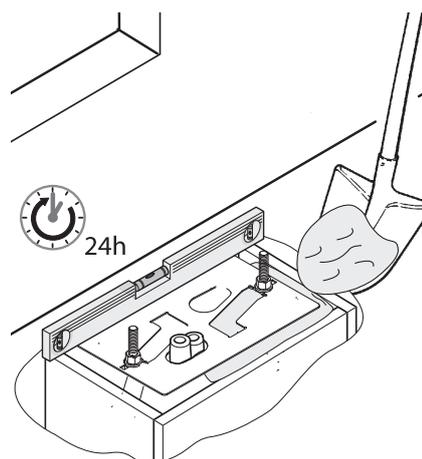
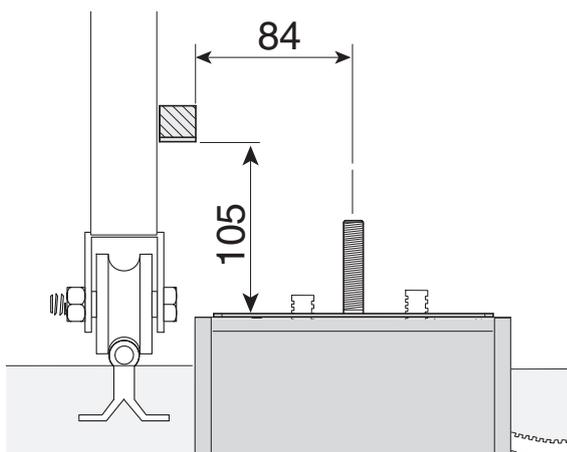
 Si le portail est sans crémaillère, procéder à l'installation.

 Voir le paragraphe FIXATION DE LA CRÉMAILLÈRE.

Remplir le coffrage de ciment.

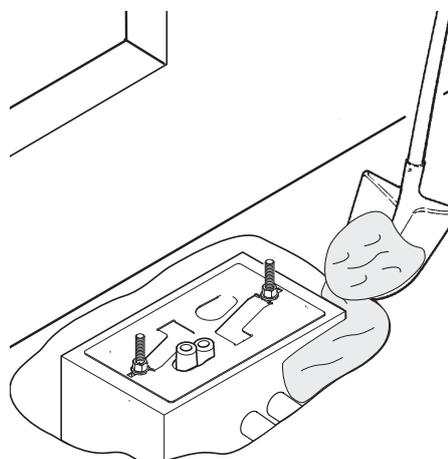
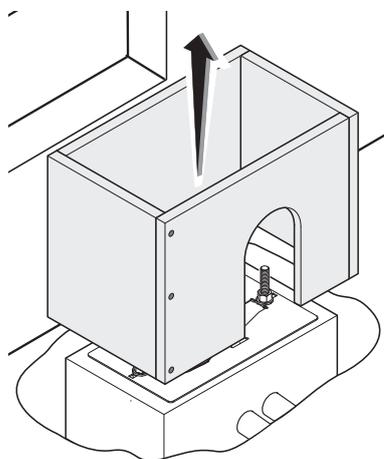
 La plaque doit être parfaitement nivelée et avec le filet des vis totalement en surface.

Attendre que le ciment se solidifie pendant au moins 24 heures.

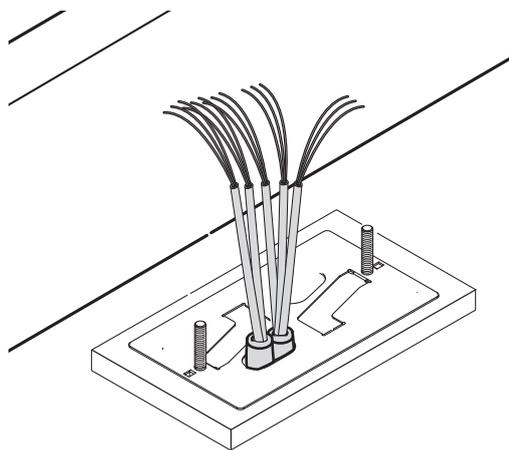
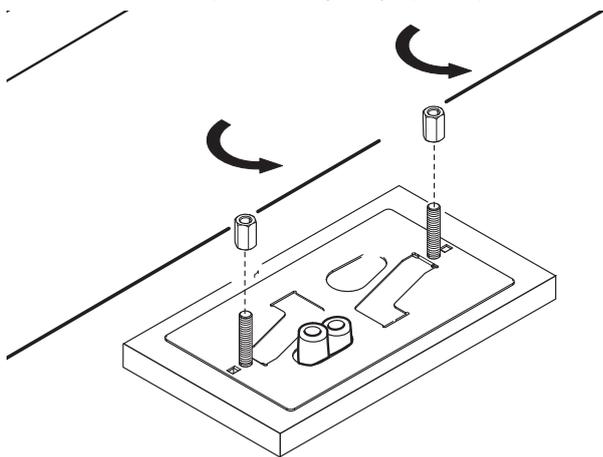


Enlever le coffrage.

Remplir de terre le trou autour du bloc de ciment.



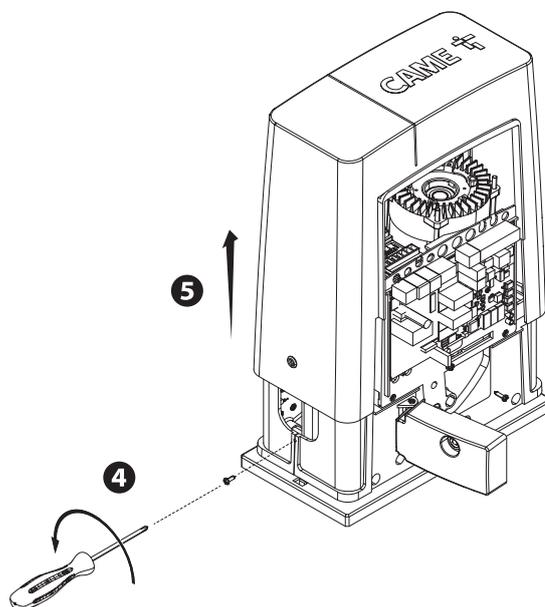
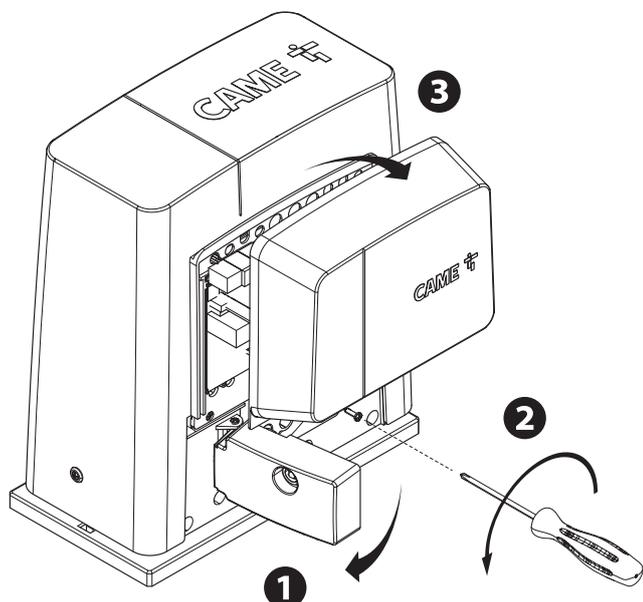
Enlever les écrous des vis.
 Introduire les câbles électriques dans les gaines jusqu'à ce qu'ils sortent d'environ 600 mm.



Préparation de l'automatisme

Enlever le couvercle frontal. ① ② ③

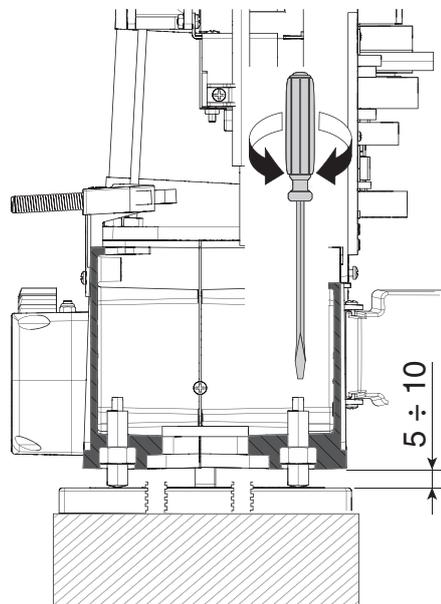
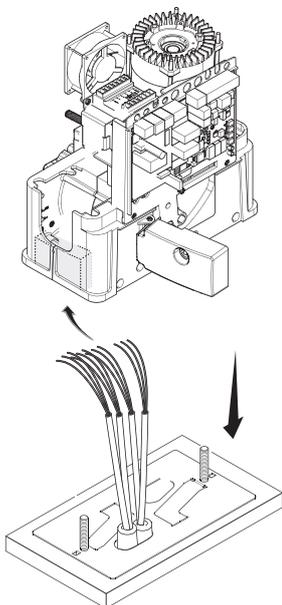
Enlever le couvercle de l'automatisme. ④ ⑤



Positionner l'automatisme sur la plaque de fixation.

 Les câbles électriques doivent passer sous la caisse de l'automatisme

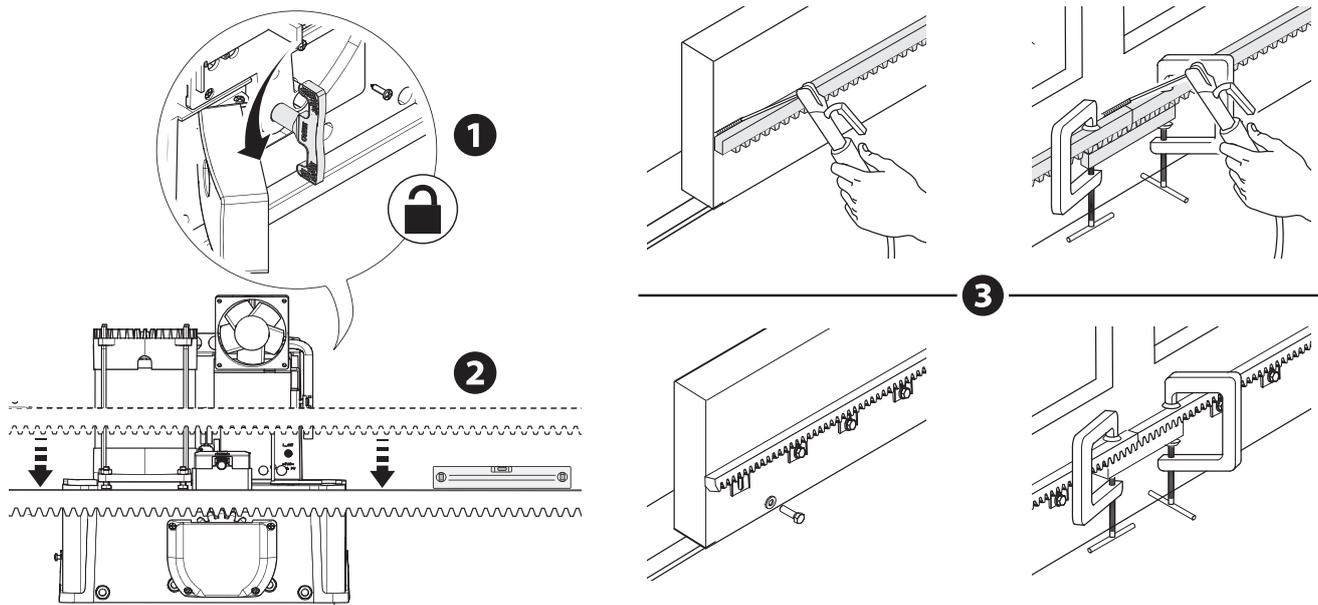
Soulever l'automatisme de 5 à 10 mm de la plaque en intervenant sur les pieds filetés afin de permettre, par la suite, les éventuels réglages entre pignon et crémaillère.



Fixation de la crémaillère

- 1 Débloquer l'automatisme.
- 2 Poser la crémaillère sur le pignon.
- 3 Souder ou fixer la crémaillère au portail sur toute sa longueur.

 Pour l'assemblage des modules de la crémaillère, positionner un morceau de rebut sous le point de jonction et le bloquer au moyen de deux mors.

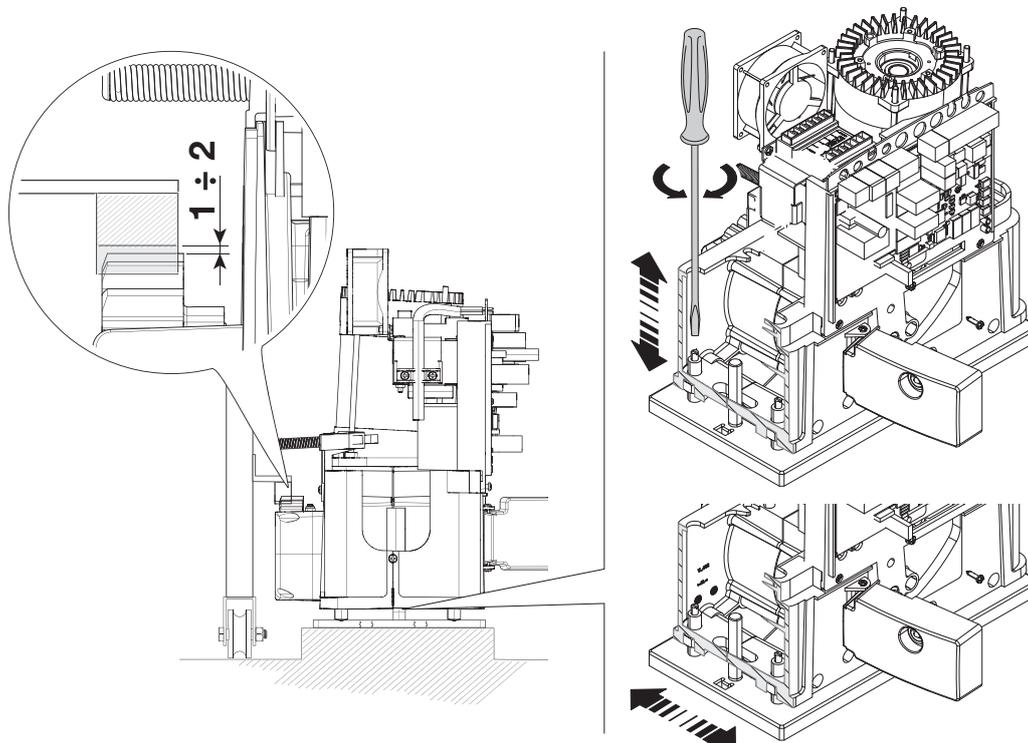


Réglage de l'accouplement pignon-crémaillère

Ouvrir et fermer le portail manuellement.

Régler la distance de l'accouplement pignon-crémaillère à l'aide des pieds filetés (réglage vertical) et des fentes (réglage horizontal).

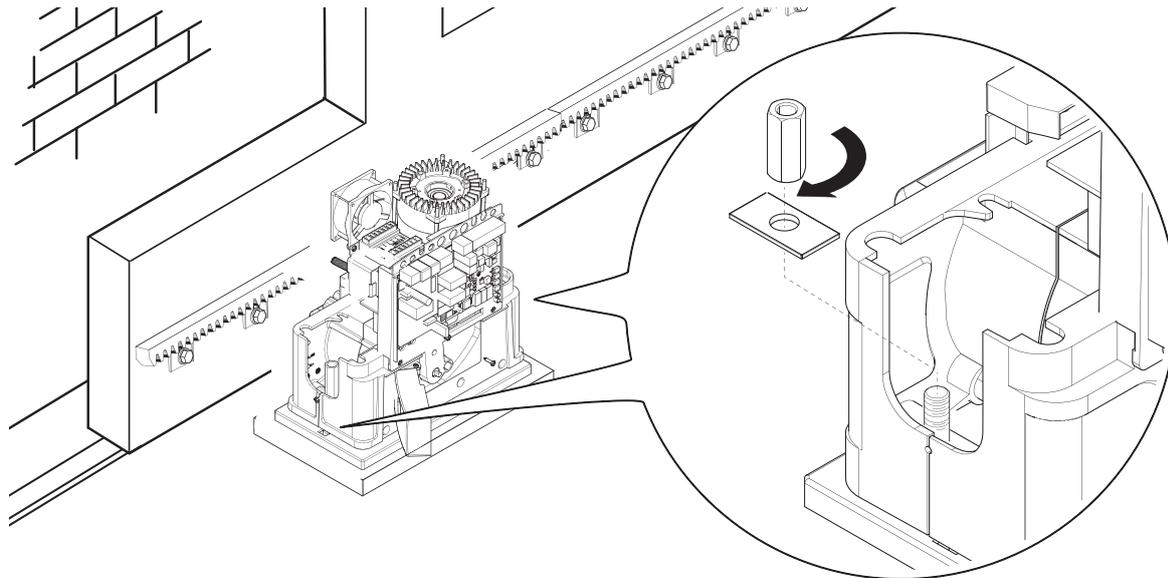
 Le poids du portail ne doit pas peser sur l'automatisme.



Fixation de l'automatisme

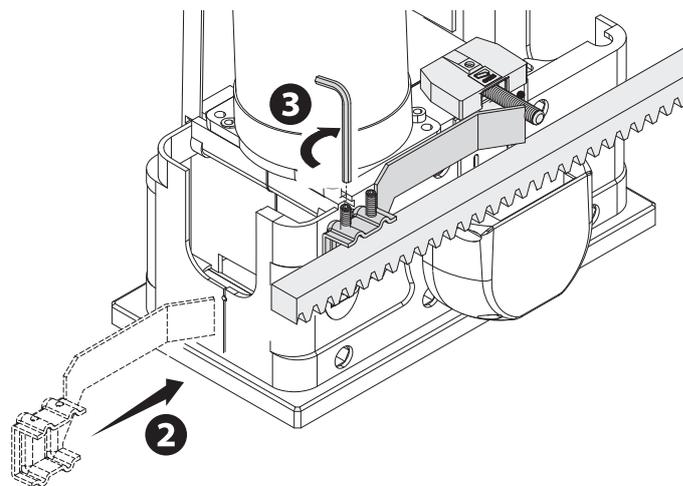
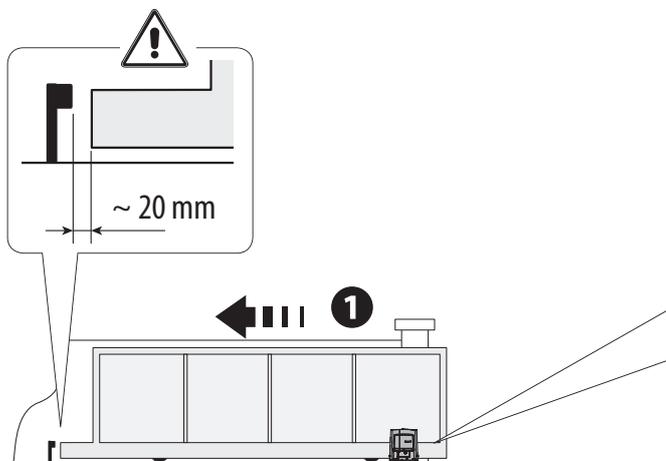
 Ne fixer qu'après avoir réglé l'accouplement pignon-crémaillère.

Fixer l'automatisme à la plaque de fixation à l'aide des butées et des écrous.

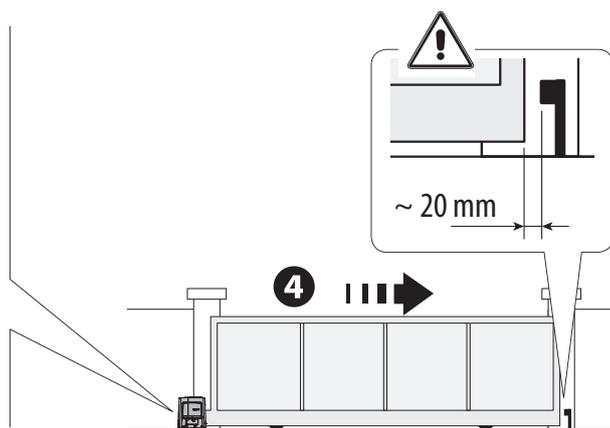
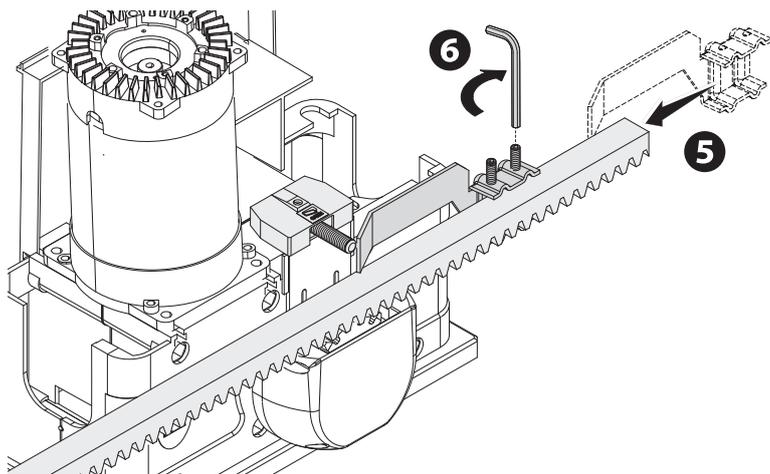


Détermination des points de fin de course

- 1 Ouvrir le portail.
- 2 Glisser l'ailette de la butée de fin de course d'ouverture sur la crémaillère. Le ressort doit faire déclencher le micro-interrupteur.
- 3 Fixer l'ailette de fin de course d'ouverture à l'aide des vis sans tête (fournies).



- 4 Fermer le portail.
- 5 Glisser l'ailette de fin de course de fermeture sur la crémaillère.
Le ressort doit faire déclencher le micro-interrupteur.
- 6 Fixer l'ailette de fin de course de fermeture à l'aide des vis sans tête (fournies).

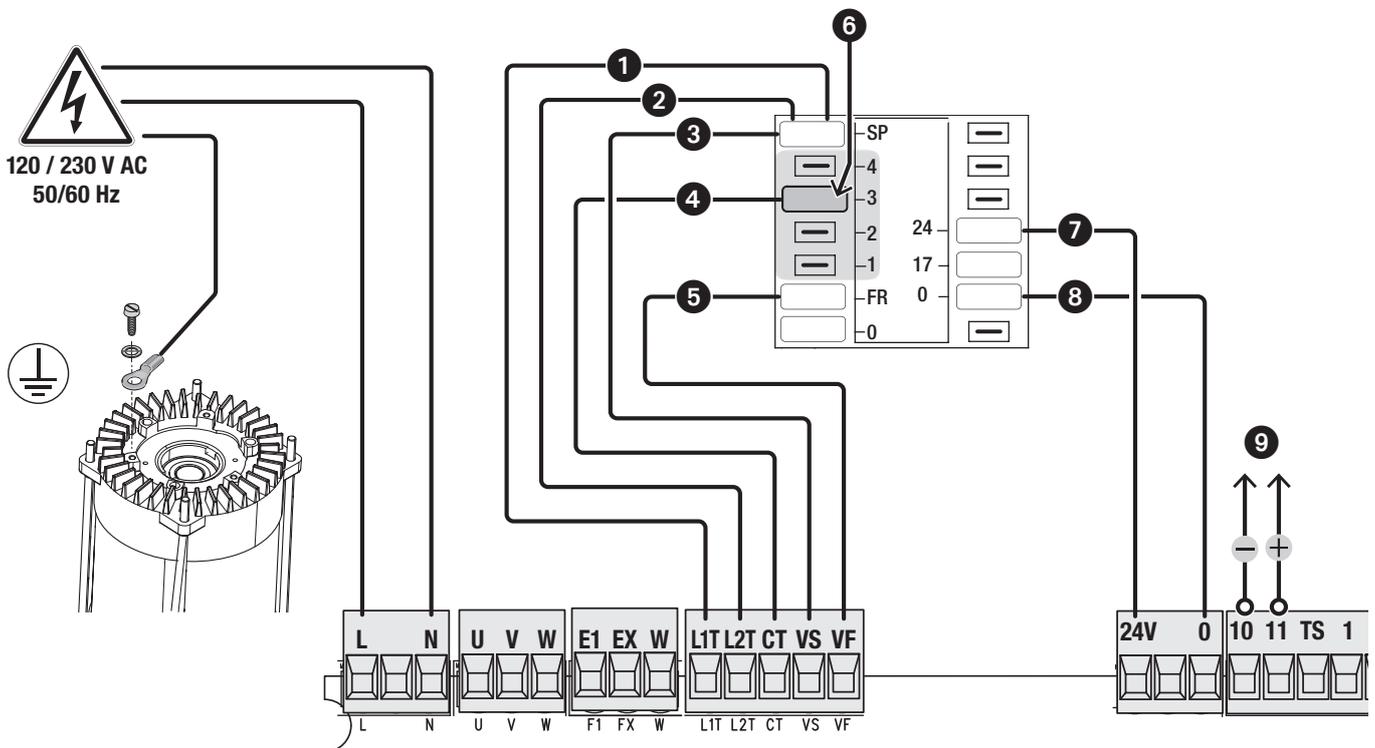


Passage des câbles électriques

Effectuer les branchements électriques selon les dispositions en vigueur.

Les câbles électriques ne doivent pas entrer en contact avec des parties pouvant devenir chaudes durant l'utilisation (ex. : moteur et transformateur).

1 Passe-câbles du support de carte

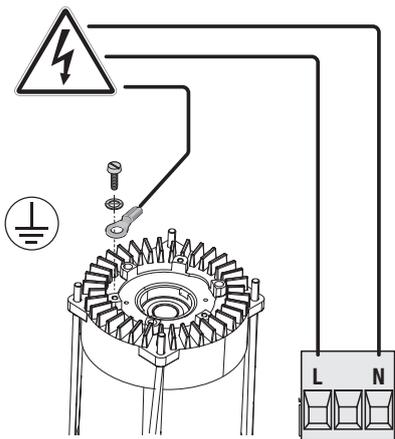


Alimentation

S'assurer, durant toutes les phases d'installation, que l'automatisme est bien hors tension.

⚠ Avant d'intervenir sur l'armoire de commande, mettre hors tension et déconnecter les éventuelles batteries.

Branchement au secteur (230/120 VAC - 50/60 Hz)



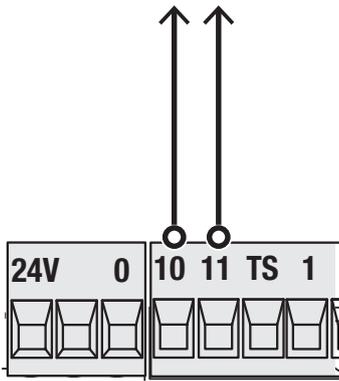
Portée maximum des contacts

Dispositif	Sortie	Alimentation (V)	Puissance (W)
Accessoires	10 - 11	24 AC	-
Lampe supplémentaire	W - EX	230	60
Clignotant	W - E1	230 AC	-
Témoin état automatisme	10 - 5	24 AC	-

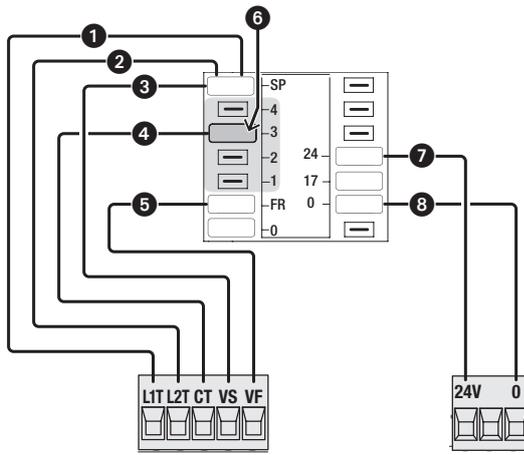
Sortie alimentation pour accessoires

La sortie alimente normalement en 24 VAC.

La somme des absorptions des accessoires connectés ne doit pas dépasser 20 W.



Limiteur de couple



- ❶ Câble gris
- ❷ Câble marron
- ❸ Câble rouge
- ❹ Câble noir
- ❺ Câble blanc
- ❻ Pour varier le couple moteur, déplacer la cosse indiquée sur l'une des 4 positions : de 1 (minimum) à 4 (maximum).
- ❼ Câble bleu
- ❽ Câble orange

Dispositifs de signalisation

❶ Clignotant

Clignote durant les phases d'ouverture et de fermeture de l'automatisme.

❷ Lampe supplémentaire

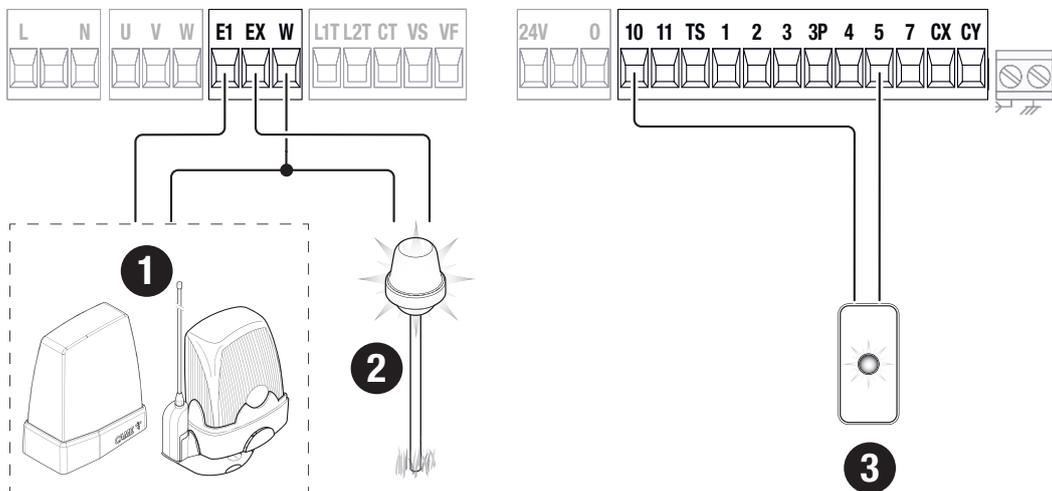
Permet d'augmenter l'éclairage de la zone de manœuvre.

Voir fonction [F18].

❸ Voyant passage ouvert

Signale l'état de l'automatisme.

Voir fonction [F10].



Dispositifs de commande

1 Clavier à code

2 Lecteur pour cartes

3 Sélecteur transpondeur

4 Bouton d'ARRÊT (contact NF)

Arrête l'automatisme et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement.

📖 Si le contact est utilisé, il doit être activé pendant la programmation.

📖 Voir fonction [F1 - Arrêt total].

5 Dispositif de commande (contact NO)

Commande Ouverture

📖 Avec fonction [F6 - Action maintenue] activée, la configuration d'un dispositif de commande en OUVERTURE est obligatoire.

6 Dispositif de commande (contact NO)

Commande OUVERTURE PARTIELLE

7 Dispositif de commande (contact NO)

Commande FERMETURE

8 Dispositif de commande (contact NO)

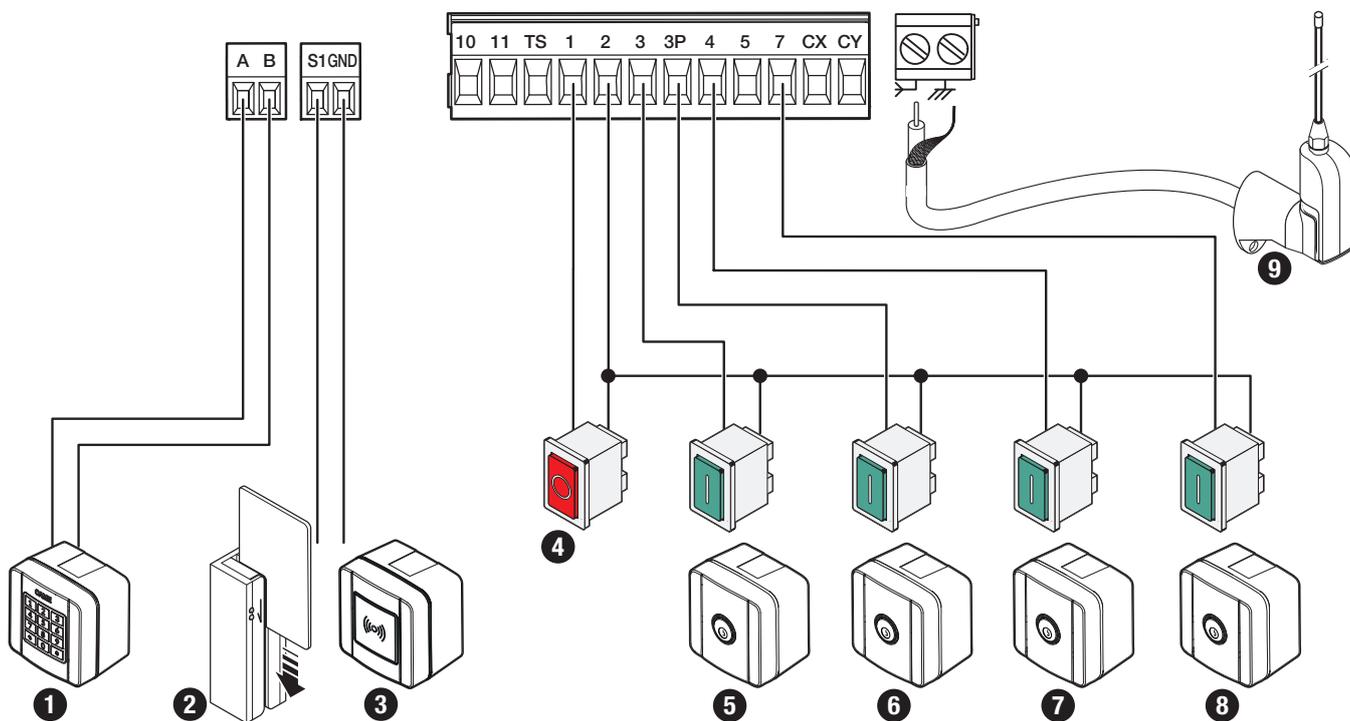
Commande Pas-à-pas

Commande séquentielle

📖 Voir fonction [F7 - Commande 2-7].

9 Antenne avec câble RG58

📖 Si le dispositif de signalisation choisi prévoit l'intégration d'une antenne, utiliser la borne indiquée pour les connexions.



Dispositifs de sécurité

Pendant la programmation, configurer le type d'action que le dispositif connecté à l'entrée doit effectuer.

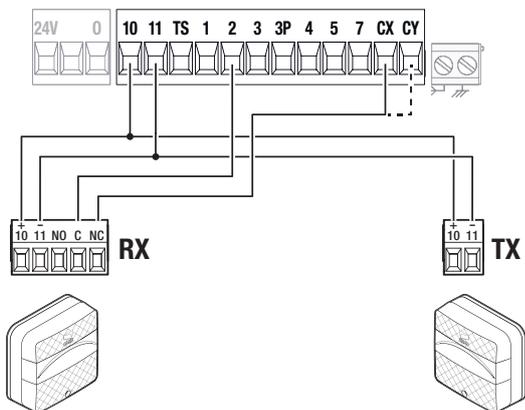
Connecter les dispositifs de sécurité aux entrées CX et/ou CY.

📖 En cas d'utilisation des contacts CX et/ou CY, les activer en phase de programmation.

📖 Voir fonction [F2] et/ou [F3].

Photocellules DELTA

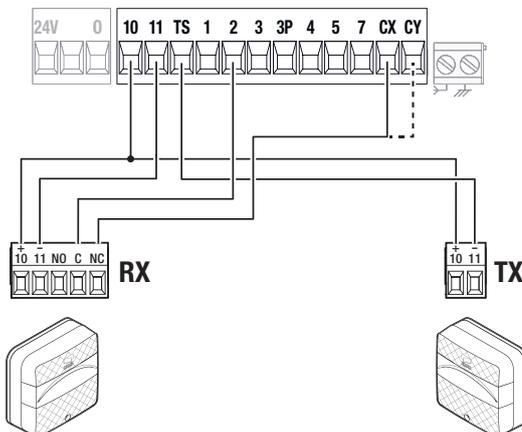
Connexion standard



Photocellules DELTA

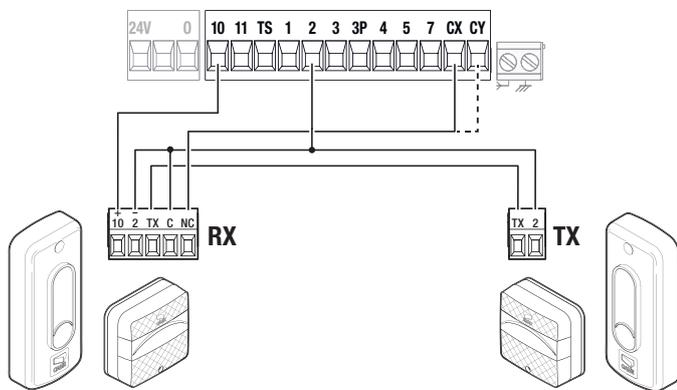
Connexion avec test de sécurité

📖 Voir fonction [F5] test dispositifs de sécurité.



Photocellules DIR / DELTA-S

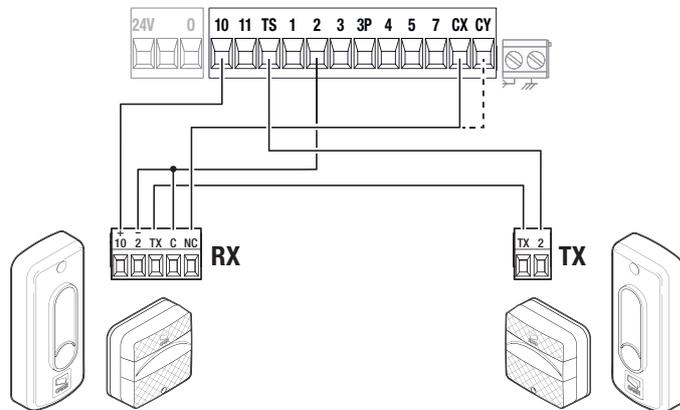
Connexion standard



Photocellules DIR / DELTA-S

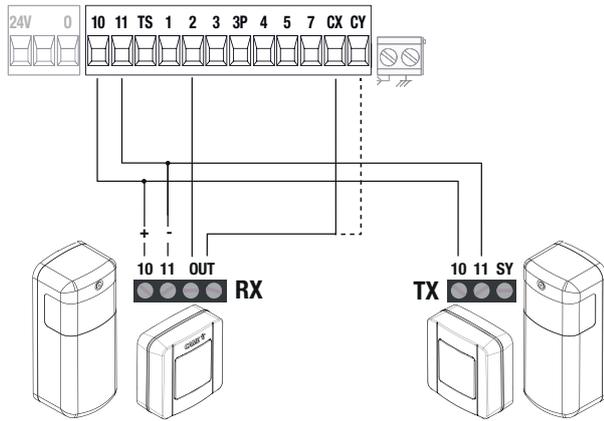
Connexion avec test de sécurité

📖 Voir fonction [F5] test dispositifs de sécurité.



Photocellules DXR - DLX

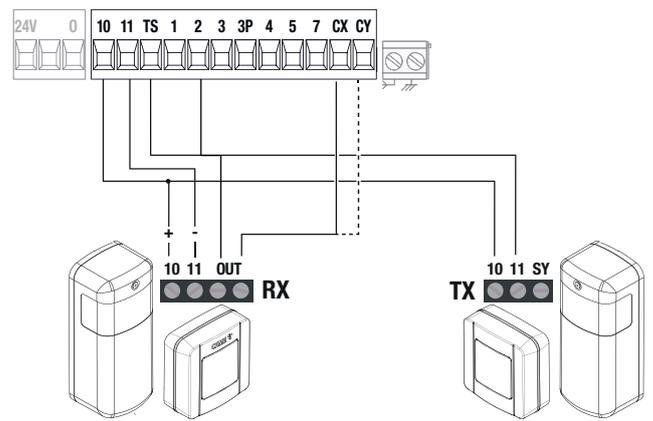
Connexion standard



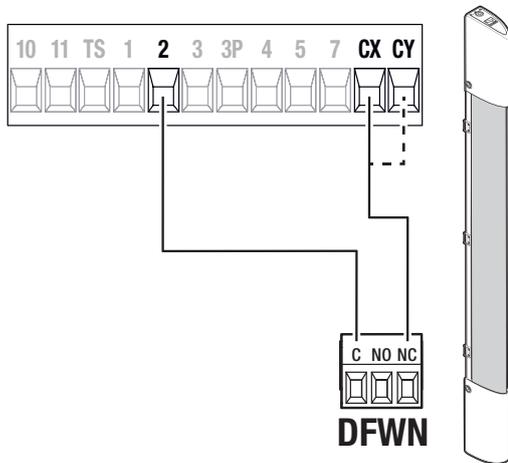
Photocellules DXR - DLX

Connexion avec test de sécurité

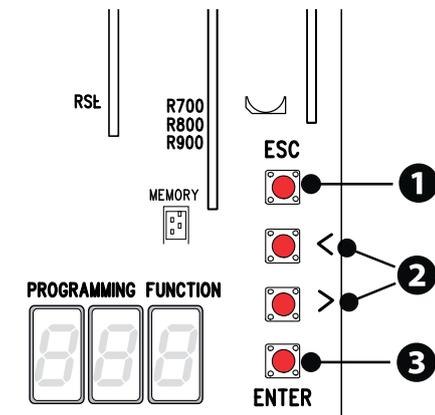
Voir fonction [Test sécurité].



Bord sensible DFWN



Fonction des touches de programmation



1 Touche ESC

La touche ESC permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.

- Sortir du menu
- Annuler les modifications
- Revenir à la page-écran précédente
- Arrêter l'automatisme

2 Touches < >

Les touches < > permettent d'effectuer les opérations décrites ci-après.

- Naviguer dans les options du menu
- Augmenter ou diminuer une valeur
- Fermer ou ouvrir l'automatisme

3 Touche ENTER

La touche ENTER permet d'effectuer les opérations décrites ci-après.

- Entrer dans les menus
- Confirmer le choix

Liste fonctions

Arrêt total

Arrête l'automatisme et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement.

F1	Arrêt total	ON OFF (par défaut)
----	-------------	------------------------

Entrée CX

Associe une fonction à l'entrée CX.

F2	Entrée CX	OFF (par défaut) C1 = Réouverture durant la fermeture (Photocellules) C2 = Refermeture durant l'ouverture (Photocellules) C3 = Arrêt partiel Uniquement avec [Ferm. automatique] activée. (Photocellules) C4 = Attente obstacle (Photocellules) C7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles) C8 = Refermeture durant l'ouverture (bords sensibles) r7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles avec résistance 8K2) r8 = Refermeture durant l'ouverture (Bords sensibles avec résistance 8K2)
----	-----------	---

Entrée CY

Associe une fonction à l'entrée CY.

F3	Entrée CY	OFF (par défaut) C1 = Réouverture durant la fermeture (Photocellules) C2 = Refermeture durant l'ouverture (Photocellules) C3 = Arrêt partiel Uniquement avec [Ferm. automatique] activée. (Photocellules) C4 = Attente obstacle (Photocellules) C7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles) C8 = Refermeture durant l'ouverture (bords sensibles) r7 = Réouverture durant la fermeture (Bords sensibles avec résistance 8K2) r8 = Refermeture durant l'ouverture (Bords sensibles avec résistance 8K2)
----	-----------	---

Test sécurité

Permet d'activer le contrôle du bon fonctionnement des photocellules connectées aux entrées, après chaque commande d'ouverture et de fermeture.

Effectuer le test en connectant les photocellules à la borne TS [voir paragraphe Dispositifs de sécurité].

F5	Test sécurité	OFF (par défaut) 1 = CX 2 = CY 4 = CX+CY
----	---------------	---

Action maintenue

Avec la fonction activée, le mouvement de l'automatisme (ouverture contact 2-3 ou fermeture contact 2-4) est interrompu au relâchement du dispositif de commande.

 L'activation de cette fonction désactive tous les autres dispositifs de commande.

F6	Action maintenue	OFF (par défaut) ON
----	------------------	------------------------

Commande 2-7

Associe une commande au dispositif connecté sur 2-7.

F7	Commande 2-7	0 = Pas-à-pas (par défaut) - La première commande est une commande d'ouverture tandis que la deuxième est une commande de fermeture. 1 = Séquentielle - La première commande est une commande d'ouverture, la deuxième une commande d'ARRÊT, la troisième une commande de fermeture et la quatrième une commande d'ARRÊT.
----	--------------	--

Obstacle avec moteur arrêté

Lorsque la fonction est activée, le portail reste immobile si les dispositifs de sécurité détectent un obstacle. La fonction est activée avec : portail fermé, portail ouvert ou après un arrêt total.

F9	Obstacle avec moteur arrêté	OFF (par défaut) ON
----	-----------------------------	------------------------

Voyant passage ouvert

Signale l'état de l'automatisme.

F10	Voyant passage ouvert	0 = Témoin allumé (par défaut) - Le témoin reste allumé lorsque le portail est en mouvement ou qu'il est ouvert. 1 = Voyant clignotant - Le témoin clignote toutes les demi-secondes durant l'ouverture du portail et reste allumé lorsque ce dernier est ouvert. Le témoin clignote toutes les secondes durant la fermeture du portail et s'éteint lorsque ce dernier est fermé.
-----	-----------------------	--

Type de capteur

Permet le choix du type de dispositif de commande.

F14	Type de capteur	1 = Clavier à code (par défaut) 0 = Sélecteur transpondeur ou lecteur de cartes magnétiques
-----	-----------------	--

Lampe supplémentaire

Permet de choisir le mode de fonctionnement de l'appareil d'éclairage connecté à la sortie W-EX.

F18	Lampe supplémentaire	OFF (par défaut) 1 = Lampe cycle - La lampe reste allumée pendant toute la manœuvre.  La lampe reste éteinte à moins qu'un temps de fermeture automatique ne soit configuré.  Ce paramètre n'apparaît pas lorsque la fonction [F19 - Fermeture automatique] est désactivée. 2 = Lampe d'accueil - La lampe s'allume au lancement d'une manœuvre et reste également allumée au terme de la manœuvre pendant le temps configuré par la fonction [F25 Temps accueil].
-----	----------------------	--

Fermeture automatique

Configure le temps devant s'écouler avant la fermeture automatique, une fois que le point de fin de course a été atteint en phase d'ouverture.

 La fonction n'est pas activée lorsque : les dispositifs de sécurité interviennent pour détecter un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension.

F19	Fermeture automatique	OFF (par défaut) De 1 seconde à 180 secondes De 1 seconde à 180 secondes 180 = 180 secondes
-----	-----------------------	--

Fermeture automatique après une ouverture partielle

Configure le temps devant s'écouler avant la fermeture automatique, après exécution d'une commande d'ouverture partielle.

 La fonction n'est pas activée lorsque : les dispositifs de sécurité interviennent pour détecter un obstacle, après un arrêt total ou à défaut de tension.

F20	Fermeture automatique après une ouverture partielle	OFF De 1 à 180 secondes (par défaut 10)
-----	---	--

Temps préclignotement

Configure le temps d'activation anticipée du clignotant connecté sur E1-W avant chaque manœuvre.

F21	Temps préclignotement	OFF (par défaut) De 1 à 10 secondes
-----	-----------------------	--

Temps lampe d'accueil

Définit pendant combien de secondes la lampe supplémentaire (configurée comme lampe d'accueil) reste allumée après une manœuvre d'ouverture ou de fermeture.

F25	Temps lampe d'accueil	de 60 à 180 secondes (par défaut 60)
-----	-----------------------	--------------------------------------

Communication RSE

Configure la fonction exécutée par la carte enfichée dans le connecteur RSE.

F49	Communication RSE	OFF (par défaut) 1 = Vis-à-vis 3 = CRP
-----	-------------------	--

Sauvegarde des données

Sauvegarde les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

 La fonction n'est visualisée qu'à l'introduction d'une memory roll dans la carte électronique.

F50	Sauvegarde des données	OFF (par défaut) ON (exécution de l'opération)
-----	------------------------	---

Lecture données

Télécharge les données des utilisateurs, de synchronisation et de configuration sur le périphérique mémoire (memory roll).

 La fonction n'est visualisée qu'à l'introduction d'une memory roll dans la carte électronique.

F51	Lecture données	OFF (par défaut) ON (exécution de l'opération)
-----	-----------------	---

Passage paramètres MASTER-SLAVE

Partage les paramètres programmés sur le portail Master avec le portail Slave.

 Cette fonction n'apparaît que si la fonction [F49 - Communication RSE] est configurée sur 1.

F52	Passage paramètres MASTER-SLAVE	OFF (par défaut) ON
-----	---------------------------------	------------------------

Sens d'ouverture

Configure le sens d'ouverture du portail.

F54	Sens d'ouverture	0 = Vers la gauche (par défaut) 1 = Vers la droite
-----	------------------	---

Adresse CRP

Attribue un code d'identification univoque (adresse CRP) à la carte électronique.

 Cette fonction est nécessaire si plusieurs automatismes sont connectés via le protocole CRP au même BUS de communication.

F56	Adresse CRP	de 1 à 255
-----	-------------	------------

Vitesse RSE

Configure la vitesse de communication du système de connexion à distance.

F63	Vitesse RSE	0 = 1200 bps 1 = 2400 bps 2 = 4800 bps 3 = 9600 bps 4 = 14400 bps 5 = 19200 bps 6 = 38400 bps (par défaut) 7 = 57600 bps 8 = 115200 bps
-----	-------------	---

RIO ED T1

Permet d'associer une fonction parmi celles prévues à un dispositif de sécurité sans fil.

 La fonction n'apparaît qu'en présence de la carte d'interface RIO Conn.

F65	RIO ED T1	OFF (par défaut) P0 = Arrête le portail et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement. P7 = Réouverture durant la fermeture. P8 = Refermeture durant l'ouverture.
------------	------------------	--

RIO ED T2

Permet d'associer une fonction parmi celles prévues à un dispositif de sécurité sans fil.

 La fonction n'apparaît qu'en présence de la carte d'interface RIO Conn.

F66	RIO ED T2	OFF (par défaut) P0 = Arrête le portail et désactive l'éventuelle fermeture automatique. Utiliser un dispositif de commande pour reprendre le mouvement. P7 = Réouverture durant la fermeture. P8 = Refermeture durant l'ouverture.
------------	------------------	--

RIO PH T1

Permet d'associer une fonction parmi celles prévues à un dispositif de sécurité sans fil.

 La fonction n'apparaît qu'en présence de la carte d'interface RIO Conn.

F67	RIO PH T1	OFF (par défaut) P1 = Réouverture durant la fermeture. P2 = Refermeture durant l'ouverture. P3 = Arrêt partiel. Uniquement avec [Ferm. automatique] activée. P4 = Attente obstacle.
------------	------------------	---

RIO PH T2

Permet d'associer une fonction parmi celles prévues à un dispositif de sécurité sans fil.

 La fonction n'apparaît qu'en présence de la carte d'interface RIO Conn.

F68	RIO PH T2	OFF (par défaut) P1 = Réouverture durant la fermeture. P2 = Refermeture durant l'ouverture. P3 = Arrêt partiel. Uniquement avec [Ferm. automatique] activée. P4 = Attente obstacle.
------------	------------------	---

Temps d'ouverture partielle

Permet de régler le temps d'ouverture du portail.

F71	Temps d'ouverture partielle	De 5 à 40 secondes (par défaut 5)
------------	------------------------------------	-----------------------------------

Nouvel utilisateur

Permet d'enregistrer jusqu'à 250 utilisateurs et d'attribuer une fonction à chacun d'eux.

 Cette opération peut être effectuée par le biais d'un émetteur ou d'un autre dispositif de commande. Les cartes qui gèrent les dispositifs de commande (AF - R700 - R800) doivent être enfichées dans les connecteurs.

U1	Nouvel utilisateur	1 = Pas-à-pas - La première commande est une commande d'ouverture tandis que la deuxième est une commande de fermeture. 2 = Séquentielle - La première commande est une commande d'ouverture, la deuxième une commande d'ARRÊT, la troisième une commande de fermeture et la quatrième une commande d'ARRÊT. 3 = Ouverture 4 = Ouverture partielle Lorsque l'automatisme est en modalité [Vis-à-vis], la commande [Ouverture partielle] ouvre l'automatisme Master. Choisir la fonction à attribuer à l'utilisateur. Appuyer sur ENTER pour confirmer. La position de mémoire libre est affichée par intermittence pendant une durée maximale de 10 s. Durant cette phase, envoyer le code depuis le dispositif de commande. Répéter la procédure pour ajouter d'autres utilisateurs.
-----------	---------------------------	---

Supprimer utilisateur

Permet d'effacer un des utilisateurs enregistrés.

U2	Supprimer utilisateur	Se servir des flèches pour choisir le numéro associé à l'utilisateur à éliminer. Il est également possible d'actionner le dispositif de commande associé à l'utilisateur que l'on souhaite éliminer. Appuyer sur ENTER pour confirmer.  L'écran affichera CLR pour confirmer l'élimination.
----	-----------------------	---

Supprimer tous

Permet d'effacer tous les utilisateurs enregistrés.

U3	Supprimer tous	OFF (par défaut) ON
----	----------------	------------------------

Décodage radio

Permet de choisir le type de codage radio des émetteurs pouvant commander l'automatisme.

 La sélection du type de codage radio des émetteurs [Rolling code] ou [TW key block] effacera tout éventuel émetteur précédemment mémorisé.

U4	Décodage radio	1 = Tous les décodages (par défaut) 2 = Rolling code 3 = TW Key Block
----	----------------	---

RàZ paramètres

Restaure les configurations d'usine à l'exception des fonctions suivantes : [Décodage radio], [Type moteur] et les configurations pour l'auto-apprentissage de la course.

A4	RàZ paramètres	OFF (par défaut) ON
----	----------------	------------------------

Comptage manœuvres

Permet de visualiser le nombre de manœuvres effectuées par l'automatisme.

 Le nombre de manœuvres est le nombre visualisé.

A5	Comptage manœuvres	
----	--------------------	--

Version FW

Permet de visualiser la version firmware.

H1	Version FW	
----	------------	--

Mise en fonction

 Au terme des branchements électriques, effectuer la mise en marche. L'opération ne doit être effectuée que par du personnel qualifié et spécialisé.

S'assurer que la zone de manœuvre ne présente aucun obstacle.

Mettre sous tension et programmer.

Commencer la programmation par l'exécution de la fonction F54 (Sens d'ouverture).

Après la mise en service, contrôler le bon fonctionnement du dispositif à l'aide des boutons situés à côté de l'écran. Contrôler également que les accessoires fonctionnent eux aussi correctement.

Utiliser les touches < > pour ouvrir et fermer le portail et la touche ESC pour l'arrêter.

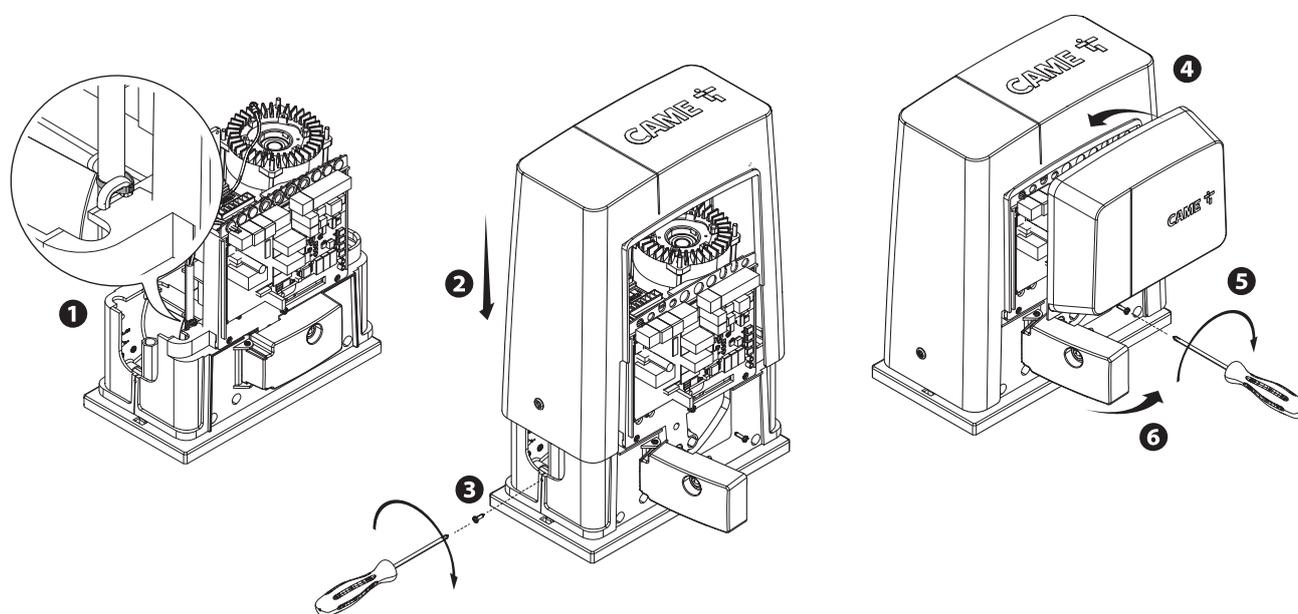
 Après avoir mis l'installation sous tension, la première manœuvre a toujours lieu en ouverture; attendre l'exécution complète de la manœuvre.

 Appuyer immédiatement sur la touche ESC ou le bouton d'ARRÊT (STOP) en cas d'anomalies, mauvais fonctionnements, bruit, vibrations suspectes ou comportements imprévus de l'installation.

MESSAGES D'ERREUR

E4	Erreur test services échoué
E7	Erreur temps de fonctionnement
E8	Erreur porte dispositif de déblocage ouverte
E9	Obstacle détecté durant la fermeture
E10	Obstacle détecté durant l'ouverture
E11	Dépassement du nombre maximum d'obstacles détectés consécutivement
E15	Erreur émetteur incompatible
E17	Erreur le système sans fil ne communique pas
E18	Erreur le système sans fil n'est pas configuré

OPÉRATIONS FINALES



FONCTIONNEMENT VIS-À-VIS

Commande unique de deux automatismes connectés.

Branchements électriques

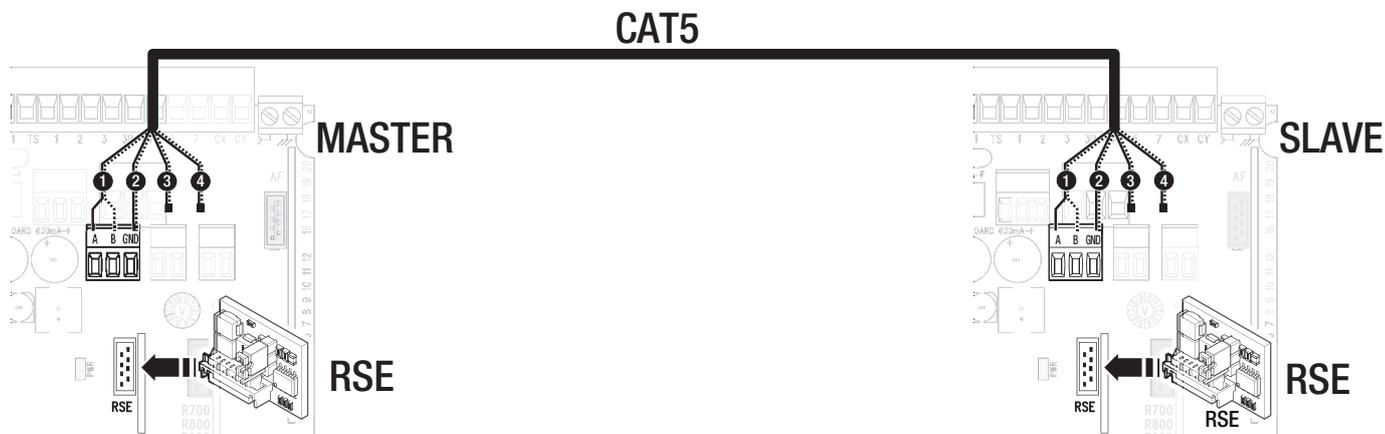
Connecter les deux cartes électroniques avec un câble UTP CAT 5.

Insérer une carte RSE sur les deux cartes électroniques.

Effectuer le branchement électrique des dispositifs et des accessoires.

Les dispositifs et les accessoires doivent être connectés sur la carte électronique qui sera configurée comme MASTER.

Pour les branchements électriques des dispositifs et des accessoires, voir le chapitre BRANCHEMENTS ÉLECTRIQUES.



Programmation

Toutes les opérations de programmation décrites ci-après ne doivent être effectuées que sur la carte électronique configurée comme MASTER.

Commencer la programmation par les fonctions suivantes.

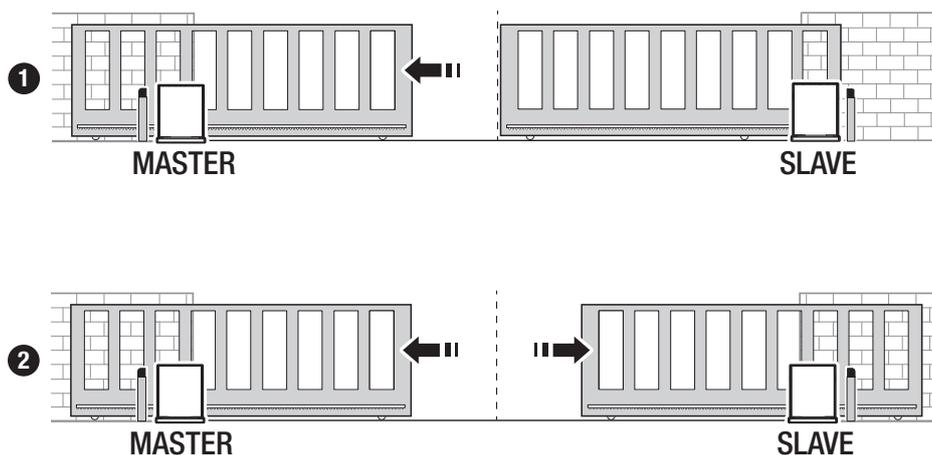
F49	RSE	Configure la fonction que la carte enfichée sur le connecteur RSE doit effectuer. 1 = Vis-à-vis
F54	Sens d'ouverture	Configure le sens d'ouverture du portail. 0 = Vers la gauche (par défaut) 1 = Vers la droite
F52	Passage paramètres MASTER-SLAVE	Active le partage des paramètres programmés sur le portail Master avec le portail Slave.

Mémorisation des utilisateurs

Toutes les opérations de mémorisation des utilisateurs ne doivent être effectuées que sur la carte électronique configurée comme MASTER.

Modalité de fonctionnement

- ❶ Commande OUVERTURE PARTIELLE
- ❷ Commande PAS-À-PAS ou OUVERTURE UNIQUEMENT





CAME.COM

CAME S.P.A.

Via Martiri della Libertà, 15
31030 Dosson di Casier
Treviso - Italy
Tél. (+39) 0422 49 40
Fax (+39) 0422 49 41
info@came.com - www.came.com